

bá bēi pú sà jīng  
拔 陂 菩 萨 经

bá bēi pú sà jīng  
拔 陂 菩 萨 经 ..... 03



bá bēi pú sà jīng  
拔 陂 菩 萨 经

hòu hàn yuè zhī sān zàng zhī lóu jiā shí yì  
后 汉 月 支 三 藏 支 娄 迦 识 译

kāi yuán lù yún yì míng bá bēi jīng sēng yòu lù yún  
开 元 录 云 亦 名 拔 陂 经、 僧 佑 录 云

ān gōng gú diǎn jīng  
安 公 古 典 经

wén rú shì fó zài luó yuè zhī zhú yuán duō niǎo shù  
闻 如 是： 佛 在 罗 悦 祇 竹 园 多 鸟 树

xià yǔ zhòng dì zǐ wǔ bǎi bī qiū jù jiē shì ā luó  
下， 与 众 弟 子 五 百 比 丘 俱， 皆 是 阿 罗

hàn suǒ zhù jìn wú yú jié suǒ zuò mǎn suǒ qiú  
汉， 所 著 尽， 无 余 结， 所 作 满， 所 求

jù jiē yǐ xià zhòng dàn xī zhì suǒ yuàn yǐ duàn yú  
具， 皆 已 下 重 担， 悉 至 所 愿， 已 断 于

gù tāi cóng zhèng huà dù jiē xī dù bā chán chú yī fán  
故 胎 从 政 化 度， 皆 悉 度 八 禅， 除 一 凡

bī qiū  
比 丘。

ěr shí bá bēi pú sà yǔ wǔ bǎi pú sà jù  
尔 时， 拔 陂 菩 萨， 与 五 百 菩 萨 俱，

jiē bái yī shēn shòu wǔ jiè jiē cóng rú lái yù shòu zhèng  
皆 白 衣 身 受 五 戒， 皆 从 如 来 欲 受 正

fǎ      bá bēi pú sà biàn qǐ qián dào fó suǒ      wéi fó zuò  
法。拔陂菩萨便起前到佛所，为佛作  
lǐ      què zuò yī miàn      zhū pú sà jí zhū bǐ qiū      xī  
礼，却坐一面。诸菩萨及诸比丘，悉  
yǐ tóu miàn lǐ fó jiē zuò yī miàn      fó ěr shí biàn qǔ shén  
以头面礼佛皆坐一面。佛尔时便取神  
zú dìng yì      shǐ zhū bǐ qiū zài tā jùn guó zhě      jiē lái  
足定意，使诸比丘在他郡国者，皆来  
huì shì zhú yuán      xī wéi fó zuò lǐ      ěr shí      guò shí  
会是竹园，悉为佛作礼。尔时，过十  
yú wàn zhòng bǐ qiū jiē lái huì zhú yuán      fó fù qǔ shén  
余万众比丘皆来会竹园。佛复取神  
zú dìng yì      shǐ dà dé bǐ qiū ní děng      cóng sān wàn yú  
足定意，使大德比丘尼等，从三万余  
bǐ qiū ní      jiē lái huì zhú yuán      wéi fó zuò lǐ xī zuò  
比丘尼，皆来会竹园，为佛作礼悉坐  
yī miàn      fó fù qǔ shén zú dìng yì      shǐ luó tán jiā lǒu  
一面。佛复取神足定意，使罗檀迦篋  
pú sà cóng wéi shě dà guó      jí jiā xiū tóu pú sà cóng zhàn  
菩萨从惟舍大国，及迦休头菩萨从占  
bō dà guó      jí nà dá tóu pú sà cóng bō luó nài dà  
波大国，及那达头菩萨从波罗奈大  
guó      jí xū shēn wú pú sà cóng jiā wéi luó wèi dà guó  
国，及须深无菩萨从迦惟罗卫大国，  
jí dà dà dǎo zhòng pú sà      jí gěi gū dú jiā luó yuè  
及大大导众菩萨，及给孤独迦罗越

cóng shě wèi dà guó jí zūn dá pú sà cóng jū xiān dà  
从舍卫大国，及尊达菩萨从拘暹大  
guó jí màn lùn tiáo pú sà cóng shā hào dà guó gè cóng  
国，及谩论调菩萨从沙号大国，各从  
èr wàn bā qiān rén jiē huì zhú yuán xī yǐ tóu miàn lǐ fó  
二万八千人皆会竹园，悉以头面礼佛  
zú xī zuò yī miàn  
足悉坐一面。

ěr shí ā shé shì wáng yǔ guò shí wàn zhòng rén  
尔时，阿闍世王与过十万人  
jù lái dào fó suǒ jiē yǐ tóu miàn lǐ fó xī zuò yī  
俱，来到佛所，皆以头面礼佛悉坐一  
miàn ěr shí dì yī sì tiān wáng jí dāo lì tiān wáng  
面。尔时，第一四天王，及忉利天王，  
jí fàn tiān wáng yǔ wú yāng shù tiān zhòng xī lái dào fó  
及梵天王，与无央数天众，悉来到佛  
suǒ wéi fó zuò lǐ xī zuò yī miàn jí zhū biàn jìng tiān  
所，为佛作礼悉坐一面。及诸遍净天  
wú yāng shù zhòng xī lái dào fó suǒ zuò lǐ jiē zhù yī  
无央数众，悉来到佛所，作礼皆住一  
miàn jí sì ā xū lún wáng cóng wú yāng shù ā xū lún  
面。及四阿须伦王，从无央数阿须伦  
zhòng jiē lái dào fó suǒ zuò lǐ jìng xī zhù yī miàn  
众，皆来到佛所，作礼竟悉住一面。  
jí nán tóu hé nán lóng wáng jí shā jiā luó lóng wáng jí  
及难头和难龙王，及沙迦罗龙王，及

mó nài shī lóng wáng jí ā nòu dá lóng wáng jí yī luó  
摩奈师龙王，及阿耨达龙王，及伊罗  
bō lóng wáng gòng yǔ wú yāng shù zhòng lóng jù lái dào fó  
钵龙王，共与无央数众龙俱，来到佛  
suǒ zuò lǐ jìng xī zhù yī miàn  
所，作礼竟悉住一面。

ěr shí shì sān qiān rì yuè jiān wú yǒu kōng wú rén  
尔时，是三千日月间无有空无人  
zhě jiē dà shén miào tiān lóng shén jí rén fēi rén  
者，皆大神妙天、龙、神，及人非人  
cóng xià bìng fàn tiān bá bēi pú sà biàn qǐ zuò zhěng yī  
从下并梵天。拔陂菩萨便起坐，整衣  
fu yòu xī zhù dì xiàng fó chā shǒu biàn yán jīn yù  
服，右膝著地，向佛叉手便言：今欲  
yǒu suǒ wèn yuàn fó yǎn shuō jiě wǒ suǒ nán  
有所问，愿佛演说，解我所难。

fó yīn yán bá bēi zì yì suǒ wèn rú lái jīn  
佛因言：拔陂恣意所问，如来今  
wǒ xī néng jiě rǔ suǒ wèn zhī rǔ yì shēng miè xíng xiàng  
我悉能解汝所问，知汝意生灭形象。

bá bēi pú sà biàn yán yún hé dé pú sà dìng  
拔陂菩萨便言：云何得菩萨定  
yì suǒ wén rú hǎi duō cáng suǒ wén wú yǒu yú yí  
意？所闻如海多藏，所闻无有余疑，  
bú wàng shēng niàn yì bú tuì yì bú xiè duò yú wú shàng zhī  
不忘生念亦不退亦不懈惰于无上之

dào zhì dé zhèng jué wéi fó zhuǎnshēng bú luò wú fǎ  
道至德正觉，为佛转生，不落无法  
chù cháng shí suǒ cóng lái shēng wèi cháng lí běn yuàn jiàn rú  
处，常识所从来生，未尝离本愿见如  
lái zhì biàn wò mèng yì bù lí zhèng dé xíng cháng duān  
来，至便卧梦亦不离正，得形常端  
zhèng kě ài jiàn zhě xǐ shēng yú háo guì jiā cháng chí  
正，可爱见者，喜生于豪贵家，常持  
jiānqiáng yì zì lǐ suǒ xué jí suǒ zhī bú wàng guǎng jì  
坚强意，自里所学疾所知不忘，广计  
lǜ yì jiān gù cán xiū jù liǎo lǐ qí kě duō xíng cí  
虑意坚固惭羞，具了理奇可多行慈，  
cháng yǒu mò jué suǒ duì duō wēi shén cháng jīng jìn bù zhōng  
常有默觉，所对多威神，常精进不中  
huǐ chuánfàng yì cháng rù fǎ cháng rù zhǐ cháng rù guān  
悔，传放义常入法，常入止，常入观，  
cháng rù chán cháng rù dìng kōng bú rù xiàng wú xíng dì  
常入禅，常入定，空不入相，无形地  
fǎ bù kǒng bú jù cháng lè shuō fǎ cháng lè shòu fǎ  
法不恐不惧，常乐说法，常乐受法，  
yì suǒ yuàn shēng bú fù wéi qí běn yuàn běn dé duō lì  
意所愿生不复违其本愿，本德多力，  
běn yì duō lì běn yīn yuánqiáng wǔ gēn qiáng suǒ zuò  
本意多力，本因缘强，五根强，所作  
chángqiáng hē zhǐ è chángqiáng suǒ guān chángqiáng yú  
常强，呵止恶常强，所观常强，于

jiě suǒ yuàn cháng qiáng nán shèng liàng pì rú hǎi pì rú yuè  
解所愿常强，难胜量譬如海，譬如月

zì jù jìng mǎn pì rú rì shāo jìn yīn míng pì rú huǒ  
自具净满，譬如日稍尽阴冥，譬如火

néng xiàn sè pì rú xū kōng nán kě tú wū wú suǒ zhù yì  
能现色，譬如虚空难可涂污无所著意

yǐ kōng pì rú míng zhū xī dá zhèng fǎ pì rú shí ān  
已空，譬如明珠悉达正法，譬如石安

zhù bú dòng pì rú gēn nán yáo dòng pì rú pī jí rú  
住不动，譬如根难摇动，譬如豨及獯

ruǎn qí yì wú suǒ yòu pì rú fēi niǎo yì yǐ dī fú  
奕其意无所翳，譬如飞鸟意以低伏，

pì rú qī ér bù qǐ lè zài xiàn guó yuè shān gǔ pì rú  
譬如乞儿不起乐在县国乐山谷，譬如

mí lù yì hóu yuán bù qīn ài sù rén yì yǒu xué zhě  
麋鹿亦猴猿不亲爱俗人，亦有学者

cháng dǎo zhòng fù qiān zhòng wú chēn huì zài zhū rén bú fù  
常导众复牵众，无嗔恚在诸人不复

huà xī zhū mó suí cì jiě dù zhū fǎ wú jiào dǎo zì  
化，悉诸魔随次解度，诸法无教导自

yì jiě yú jué fǎ zài chán jiān bù yuán xié yǒu dà cí  
意解，于觉法在禅坚不缘邪，有大慈

lì nán kě ráo suǒ niàn cháng shēn bù lí zhèng xíng wú néng  
力难可娆，所念常深不离正行，无能

jì qí suǒ dé suǒ niàn dé wén fǎ shù yī duò lèi suǒ  
计其所得所念，得闻法数依堕泪，所



jì cháng dà yī qiè jù fó suǒ xíng sī yuàn zhòng lái yù  
忌常大，一切具佛所行思愿，众来欲

cǎi wú shù shàn niàn yuàn qǔ hǎi qīng jìng xìn zēng yuàn jìng  
采无数善念，愿取海清净信，增愿净

jié dù jí chēn huì duàn cháng yuàn míng zài yī qiè zhī  
洁，妒嫉嗔恚断，常愿明在，一切知

zhì guāng nèi huān xǐ hēng yuàn yǐ duàn bù xìn jì wéi xiá  
至光内欢喜，行愿以断不信忌，为黠

suǒ sǎ mǎn wú shù tiān yuàn xíng yī qiè zhuāng shì shì duàn  
所洒，满无数天愿行，一切庄饰世断

qǐ kě biàn jìng hǎo xíng jiè jìng jù wéi néng duàn dì zǐ  
绮可，便净好行戒净具为，能断弟子、

yīn yuán jué dì xīn suǒ qiú yuàn jiān bù zhuǎn suǒ zuò jìng  
因缘觉地，心所求愿坚不转，所作竟

chéng suǒ qiú cháng wú zào yú tiān rén dào shàn fǎ xíng bú  
成所求常无造，于天人道善法行不

yàn shì xī yú pú sà chéng mǎn jù dù bù yōu xǐ yī  
厌事，悉于菩萨成满具度不忧喜，一

qiè yú yì xué bù qīng xié yī qiè jìng lè zhū fó xī  
切于异学不倾邪，一切敬乐诸佛，悉

jiàn fǎ guāng yào wú néng huà huài cháng xī huì miàn yú zhū  
见法光耀无能化坏，常悉会面于诸

fó pì rú zuò huàn rén yī qiè fǎ fēi wǒ pì rú huà  
佛，譬如作幻人一切法非我，譬如化

rén wèi lái yú hòu fǎ pì rú mèng rén guò qù dāng lái xiàn  
人未来于后法，譬如梦人过去当来现

zài shì pì rú yǒu guāng yī qiè shì xī jiàn shēn rú shuāng  
在事，譬如有光一切世悉见身，如双  
rì yì bù xíng yì wú suǒ zhǐ yīn yuán fǎ pì rú jǐng  
日亦不行，亦无所止因缘法，譬如景  
yú shēng sǐ yǐ zhù wú tāi yǐ duàn tāi xiǎng guò bù qǔ  
于生死，以住无胎，已断胎想过不取  
fǎ xíng yuǎn qì yǐ yōu fǎ qì pú sà yì yǐ wú shù  
法，行远弃已忧法器，菩萨意已无数，  
yī qiè yú shì yī qiè wú néng zhuǎn bú duò cì jìn wú  
一切于世一切无能转不堕，次近无  
suǒ zhù yī qiè fó guó jiè yǐ dù fú jié mén yī qiè  
所著，一切佛国界已度符节门，一切  
zú jiě sǎn shàn fǎ zì shàng rú fǎ qì yī qiè yú zhū  
足解散善法，自上如法器，一切于诸  
fó yī qiè wéi rú lái suǒ bài yǐ fó shén zhù yī máo  
佛、一切为如来所拜，以佛神住衣毛  
bú dòng néng lì rú shī zǐ dú hǒu cháng jiàn jìng yī  
不动，能力如师子独吼，常见敬一  
qiè néng bǎo mǎn shì zhòng bú luàn wù yī qiè wéi zhū fó  
切，能饱满世众不乱误，一切为诸佛  
suǒ dài zhī rú shí jué xíng huà qì suǒ yí wú bǐ  
所待知，如时觉行化，弃所疑，无彼  
shòu fǎ yī qiè sān shì wú bú zhào zhī yī qiè xiá huì  
受法，一切三世无不照知，一切黠慧  
shuō wú qióng cháng xíng cí yǐ dé āi bù liú shì shuō jīng  
说无穷，常行慈以得哀，不留事说经

míng bú huì qì zhù xī yú zhū rén bù liǎng suí shēn yì  
明不慧弃住，悉于诸人不两随，身意  
tóng shēng zhí xīn wéi shì yǎn sān jiè míng xī sān jiè wú  
同生直，心为世眼三界明，悉三界无  
néng qīng yì zhě xíng fēi wǒ shì suǒ yǒu zhǎn zhuǎn zhǐ  
能轻易者，行非我，世所有展转止，  
xíng bù qiú zhòng lè dú xíng xìn yì chéng xìn fǎ bù qǔ  
行不求众乐，独行信忆诚信，法不取  
bú qì yī qiè zhī yǎn jiào bǐ quàn rén zhù dà xué mén  
不弃一切知演教，彼劝人住大学门，  
yǐ zhì wú kǒng bù shàn shuō rú lái zhèng fǎ yī qiè juǎn  
已至无恐怖，善说如来正法一切卷  
jù cháng xíng qiú jiàn zhě mò bù xǐ xī zhòng suǒ cóng dà  
句，常行求见者莫不喜，悉众所从大  
lè dé xǐ zài rú lái zú xià duàn lián dāng lè shàn shuō  
乐得喜，在如来足下断连，当乐善说  
yī qiè fó fǎ lè xíng wèn bù chóu yì zhù yú xíng yú  
一切佛法，乐行问不仇意著，于行于  
zhòng zhǐ suǒ shòu kǒng bù duàn qǐ lì yán xíng yī qiè dù  
众止所受恐怖断，起力言行一切度  
zhuǎn cháng zhí qǔ suǒ zhù bú dòng yī qiè léi bǐ zhù shuō  
转，常直取所住不动，一切羸彼助说  
fǎ zuò shī zǐ zuò shù shù yǒu xī zhū fó suǒ zhī yī  
法坐师子座，数数有悉诸佛所知，一  
qiè zài shì wú suǒ duò xī shuō xíng zài rù zhī cháng zūn  
切在世无所堕，悉说行在入知常尊

fǎ xī yī zhū fó xíng cháng yuàn fǎ bú juàn jiě dài  
法，悉依诸佛行，常愿法不倦解待

yú rú lái shàn jiāo wú chù suǒ xíng zài shí fāng shì cháng  
愚，如来善交无处所行，在十方世常

hǎo xíng yī qiè wéi rén qì zuì chéng fú mò wéi rì zēng  
好行一切，为人弃罪成福，默为日增

yǐ dé rù fǎ mén pì rú tiān fǎ shēn wú xíng gù cháng  
已得入法门，譬如天法身无形故常

ná nèi rén wéi pú sà yī qiè bú duàn zhū fó zhū xíng  
拏内人，为菩萨一切不断诸佛诸行，

bú zhù zhǐ yù jù pú sà qì yǐ bèi rén kǎi suī duō  
不住止欲，具菩萨弃已被人铠，虽多

yuàn jí yù shèng yī qiè yú fó shù shù yuàn rú lái shí  
怨嫉欲胜一切，于佛数数愿，如来十

zhǒng lì dì yī qiè xiǎng qù yǐ wéi zhī xī liǎo gōng xiào  
种力地，一切想去已为知悉，了工校

jì zhī shì jù sǎn yī qiè xíng rù shēng sǐ qì wú suǒ  
计知世聚散，一切行入生死，弃无所

zhù yì bú luàn yǐ dù yú fǎ hǎi wéi cáng guì bǎo biàn  
住亦不乱，已度于法海为藏贵宝，遍

xíng yú shì yī qiè yǐ yuǎn shì yǐ xí xíng dà biàn huà fó  
行于世一切已远世，已习行大变化佛

lì zú zhì wú bǐ jù yī yì yuàn jiàn zhū fó qì bú  
力足致无比，聚一意愿见诸佛弃，不

yòng yī qiè shì suǒ shēng shēng yì jiè rú lái yǒu zhù zài  
用一切世所生生异界，如来有住在

zhě zhèng jué wú suǒ zhù yáo jiàn fó jí qí guó jiè  
者，正觉无所著，遥见佛及其国界，  
wén qí fǎ jiàn qí bī qiū sēng yì bù wǔ dá yì  
闻其法，见其比丘僧，亦不五达，亦  
bú liù dá pú sà yì bù cóng shì shì zhì bī tīng shì  
不六达，菩萨亦不从是世致彼听视，  
yóu gù zhù shì shì ěr yáo jiàn zhèng jué yì wén míng  
犹故住是世耳！遥见正觉，亦闻明  
fǎ yì xī shòu xíng pì rú jīn miàn shòu fèng xíng lìng  
法，亦悉受行。譬如今面受奉行，令  
zhèng děng shǐ wú wú yí yì shǐ rú shì zhū pú sà  
正等，使吾无疑，亦使如是。诸菩萨  
wú xiè dài cháng miàn jiàn fó shàn tīng fǎ zhì mèng qīng yì  
无懈怠，常面见佛善听法，至梦倾意  
bù wéi xié  
不为邪？

fó biàn wèi bá bēi pú sà yán shàn zāi shàn zāi  
佛便谓拔陂菩萨言：善哉！善哉！

bá bēi shì wéi āi zhòng cí qiú zhòng zhī ān mǐn niàn  
拔陂，是为哀众辞，求众之安，愍念  
sān shì jiàn yì jiàn lè jiàn ān yú rén tiān néng yì rú  
三世，见义见乐见安。于人天能以如  
shì yì wèn rú lái xiān yì zì yǒu dé yú guò qù fó  
是义问如来，先亦自有德，于过去佛  
yī shī zhòng shàn fú yì dài yù zhòng fó zuò fǎ yì  
已施众善福，已待遇众佛，坐法义

zuò yuàn fǎ wú suǒ yuàn yuán fèng shòu fàn xíng shǎo yù  
座。愿法无所愿援，奉受梵行，少欲  
yuē kě yú wú shí xǐ jù jiè qǐ zhū pú sà cháng quàn  
约可于无食，喜具戒起诸菩萨，常劝  
chéng pú sà cháng yuàn zūn pú sà cháng yuàn pú sà yì  
成菩萨，常愿尊菩萨，常愿菩萨意  
dà yuàn pú sà shèng yuàn pú sà dé qí suǒ qiú cháng  
大，愿菩萨盛，愿菩萨得。其所求常  
cí yǒu dà yī yī qiè děng xīn yú rén zhì yì dù wú  
慈有大，依一切等心，于人制意度无  
jí jiàn fó chángguāng lǐ rú lái yǔ qiú fó yì pì  
极，见佛常广，理如来语求佛意。譬  
rú hé yī tiě wú chēngliàng xī rén yì suǒ cháng shàn zhī  
如和夷铁无称量，悉人意所常善知  
jué yú miàn xíng shì rǔ dé bá bēi wú yǐ yì jù  
觉于面行。是汝德，拔陂，吾已意具  
zhī suī ěr zhě yǒu xiàn zài fó dìng míng wéi cháng zhù  
知，虽尔者有现在佛定，名为常住  
zhǐ shì dìng wéi dìng yì jiān bú duò bù shī yì  
止。是定为定意，坚不堕，不失意，  
xià ěr gēn zhòng bù tuō dài wéi rú lái wéi wǒ jiě shuō  
下耳根众不他怠，唯如来为我解说  
shì dìng yì wéi zhòng xué zuò xiān shǐ zhòng rén dé ān  
是定意，为众学作先，使众人得安。  
yuàn mǐn shì shì wéi rén tiān shì jí zhū pú sà dà yuàn  
愿愍是世，为人天世及诸菩萨大愿

zhě      jiē dāng yǐ shì jiànguāng zì zhào  
者， 皆当以是见光自照。

fó biàn gào pú sà bá bēi yán      cháng xíng yī fǎ  
佛便告菩萨拔陂言： 常行一法，

cháng zuò mò yàn      fèng xíng rú shàng duō yì      zuò mò jiǎn rú  
常作莫厌， 奉行如上多益。 作莫减如

zuò chē chéng biàn chéng      biàn kě suí cháng suǒ qiú      yǐ jù  
作车成便乘， 便可随常所求， 已具

jìng      yǐ dì niàn      yǐ jù jiān      běn lì zuò yī qiè shàn  
净， 已谛念， 已具坚， 本力作一切善

fǎ      zì zhì yú guò biàn yǐ yǒu      hé děng wéi yī fǎ  
法， 自致踰过便以有。 何等为一法？

jiàn zài fó dìng yì      míng wéi zhǐ dìng zhù zhě      suǒ wèi yīn  
见在佛定意， 名为止定住者。 所谓因

yuán      fó yì zuò niàn      yì bù xié míng bú luàn      yǐ mò  
缘， 佛意作念， 意不邪冥不乱， 已默

dé chí jīng jìn      bù diē wú xíng yǒu dài yù      cháng xìng  
得持精进， 不跌无形有待遇， 常兴

kōng      hòu shuì wò wéi jù yuàn      qiě yuǎn bì zhòng huì shēn cháng  
空， 厚睡卧为剧怨， 且远避众会身常

yīn      bì è zhī shí mò qīn      suí shàn zhèng yǒu kě fǎ  
隐， 避恶知识莫亲， 随善政友可法

dào      zhí gēn mò wàng zhàn jìn yàn      yù shǎo shí bú yuàn tān  
道， 直根莫妄占近厌， 欲少食不愿贪，

hǎo fǎ yī      bú yuàn shòu cháng      suí běn mìng huì      shēn wú  
好法衣， 不愿寿长， 随本命慧， 身无

suǒ ài bú gù qí qīn shǔ běn suǒ shēng guó sù qì  
所爱，不顾其亲属，本所生国速弃  
qù yǐ qīn cí xīn yǐ dé āi yì yǐ zhù xǐ yì  
去，已亲慈心，已得哀意，已住喜意，  
yǐ xíng hù xīn zhū gài yǐ qì zhū chán yǐ xí sè  
已行护心诸盖，已弃诸禅，已习色  
xiǎng yǐ fēn bié yīn xiǎng bù qǔ zhū rù bú shòu zhū  
想，已分别阴想不取诸入，不受诸  
dà bú yòu yì yǐ bú luàn shēng shòu bú zhù bú jìng  
大，不宥意，已不乱生受不住不净，  
yǐ dé yī qiè shě xiàng yī qiè tuō rén yī qiè yú rén  
已得一切舍向，一切脱人，一切于人  
rú jǐ shēn yī qiè rén jiē fēi wǒ yī qiè fǎ wú suǒ  
如己身，一切人皆非我，一切法无所  
qǔ cóng jiè wú suǒ yuàn cháng xí yù dìng duō wén yù lè  
取，从戒无所愿常习欲定，多闻欲乐  
jiè yīn bú lòu huǐ dìng yīn bú dòng duò yú fǎ wú  
戒，阴不漏毁定，阴不动堕，于法无  
suǒ fù yí yǔ fó wú zhèng yú fǎ wú suǒ qì yú  
所复疑，与佛无诤，于法无所弃，于  
sēng bù fěi bàng cū è yán yǐ duàn zhǐ dài yù yú yǒu  
僧不诽谤，粗恶言以断止，待遇于有  
dào guò zhě cháng yuǎn lí shì yīn wú lè bú yòng guò shì  
道过者，常远离世音无乐，不用过世  
yīn cháng yòng ài lè chù shēng yīn yuǎn qì pì liù jiān  
音，常用爱乐畜生音，远弃辟六坚



fǎ yì xī wù dù tuō cháng dāng xí shí è zuò zú yì  
法，已习五度脱，常当习十恶作足已  
qì shí shàn zuò zú qīn xí yú jiǔ ráo néng zì jiě  
弃，十善作足，亲习于九饶，能自解  
yú bā wú shì xī wéi shě bā jīng jìn cháng yì xī jiǔ  
于八无势，悉违舍八精进，常已习九  
xiǎng xíng yì xíng bā dà rén niàn wéi yì dé zhū chán mò  
想行，已行八大人念，为已得诸禅莫  
qǔ ài mò yǐ wén zì dà lǐ kě qī xià ěr tīng cháng  
取爱，莫以闻自大理，可绮下耳听常  
zhòng fǎ cháng yù fǎ sè xiǎng yì bié zì xiǎng shēn wú suǒ  
重法，常欲法色想，已别自想身无所  
qǔ xiǎng rén yì xī shě suī shēng bù wéi kě yīn xiǎng  
取，想人已悉舍，虽生不为可阴想，  
yì fēn bié suǒ yǒu yì bú zhù cháng qiú yù ní huàn  
已分别所有，已不住常求，欲泥洹  
yuàn bú yòng shēng sǐ xíng yú shēng sǐ kǒng jù xiǎng yú  
愿，不用生死行，于生死恐惧想，于  
zhū yīn xiǎng rú yuàn yú sì dà rú shé yú zhū rù yì  
诸阴想如怨，于四大如蛇，于诸入已  
xiǎng kōng xiǎng sān jiè wú suǒ zhù jiàn ní huàn ér dú  
想空，想三界无所住，见泥洹而独  
lè shì zuò bú fù yòng shě shì suí fó lìng yú rén  
乐，世作不复用，舍世随佛，令于人  
wú zhèng yī qiè yú shì wú suǒ qīn yī qiè zhū fó cháng  
无诤，一切于世无所亲，一切诸佛常

dé miàn yǒu shì shēn rú mèng jiàn xiàng tuō cháng jìng jié shàn  
得面，有是身如梦见向脱，常净洁善  
zuò cháng wéi qiú yī qiè zhū xiǎng fēn bié jì sān jiān  
作，常为求一切诸想，分别计三坚  
dìng cháng zhù niàn yī qiè zhū fó yī hù zhù shàn běn  
定，常著念一切诸佛，依怙著善本，  
cháng sī yuàn yī qiè zhū fó zì zài yù dìng bú zì yuàn  
常思愿一切诸佛，自在欲定，不自愿  
fó shēn xiāng děng yī qiè fǎ bù fēn bié jì shì zhī yì  
佛身相等，一切法不分别计世，知义  
bù yǔ zhèng cóng shòu yǒu néng cì dì suí rú lái zhù dì  
不与净，从受有能次第，随如来住地  
lì dé rěn rǔ yī xià rù fǎ shēn kōng shēn wéi yǐ zhī  
利得忍辱，已下入法身空身，为已知  
rén shēn bù shēng bú miè ní huán shēn cháng yǐ guān xiá huì  
人身，不生不灭泥洹身，常以观黠慧  
yǎn yǐ wéi jìng yī qiè fǎ fēi wǒ yuàn fó yì bú duò  
眼已为净，一切法非我，愿佛意不堕  
bù yú yī qiè yú fó yī qí xíng bú niàn zhī yù qiú  
不踰，一切于佛一其行，不念知欲求  
dào wéi wú shù shí shēn zhí yì yú wéi yè bù wéi bǐ  
到，为无数识申直意，于为业不为彼，  
suí fó zhì yù shàn yǒu rú jiàn zūn yī qiè yú zhū pú sà  
随佛智遇善友如见尊，一切于诸菩萨  
wú yì yì xī fǎn mó suǒ zuò yī qiè shì suǒ yǒu rú  
无异意，悉反魔所作，一切世所有如

huàn yī qiè zhū fó rú guāng zhào jiàn rú lái cháng xíng  
幻，一切诸佛如光，照见如来，常行  
qiú pú sà yì dù wú jí xī děng děng yì chéng xìn jiàn  
求菩萨意度无极悉等等，忆诚信见  
zhū fó yī qiè děng shàn fǎ bá bēi shì wéi xiàn zài fó  
诸佛一切等善法。拔陂，是为现在佛  
miàn zhù dìng yì yì yòng shì fǎ dìng yì wéi jù lái hé  
面住定意，亦用是法定意为具来。何  
děng dìng yì jù jiāng shì fǎ lái suǒ wèi xiàn zài xiàn  
等定意具将是法来？所谓现在。现  
zài fó miàn zhù dìng yì wèi hé děng bá bēi ruò yǒu bǐ  
在佛面住定意为何等？拔陂，若有比  
qiū bǐ qiū ní yōu pó sāi yōu pó yí yú jiè  
丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，于戒  
cháng jù zú cháng dú chù bù yǔ zhòng biàn qǐ yì niàn  
常具足，常独处不与众，便起意念  
yán ē mí tuó fó wéi zài hé fāng cháng zài shuō fǎ rú  
言：阿弥陀佛为在何方，常在说法如  
qí suǒ wén biàn shēng niàn zài xī fāng ē mí tuó fó rú  
其所闻？便生念在西方阿弥陀佛如  
lái zhèng jué suǒ zhì yě qù shì fó guó dāng guò bǎi qiān  
来正觉所治也。去是佛国当过百千  
yì fó jiè míng xū mó tí guó zhòng pú sà suǒ jù  
亿佛界，名须摩提国，众菩萨所聚，  
tīng zūn shuō fǎ yǐ bú luàn yì cháng dāng niàn shì guó dì  
听尊说法已不乱意，常当念是国地。

bá bēi pì rú rén wò mèng jiàn jù yín ruò jīn jí  
拔陂，譬如人卧梦见聚银若金及  
zhòng bǎo qīn yǒu zhī shí jí ài qīn shǔ cháng lè yù jiàn  
众宝，亲友知识极爱亲属，常乐欲见  
bú yàn biàn yǔ gòng xì lè zhì yì qīn mì tán zhì  
不厌，便与共戏乐，至意亲密谈，至  
wù shàng shí qí suǒ jiàn rú shì wéi rén shuō biàn wéi duò  
寤尚识其所见，如事为人说，便为堕  
lèi niàn shí qí xiǎng bá bēi yì rú shì pú sà bái  
泪念识其想。拔陂，亦如是，菩萨白  
yī zhě ruò xué zhě wén ē mí tuó fó suǒ zài guó cháng  
衣者若学者，闻阿弥陀佛所在国，常  
dāng niàn qí fāng wú huǐ lòu yú jiè yú jiè yīn mò yòng  
当念其方，无毁漏于戒，于戒阴莫用  
luàn yì jìng xīn niàn yī rì yī yè zhì qí rì qí yè  
乱意，净心念一日一夜至七日七夜。  
rú shì qí rì qí yè bì niàn biàn kě jiàn ē mí tuó fó  
如是七日七夜毕念便可见阿弥陀佛，  
huò zài mèng zhōng rú lái ē mí tuó fó rú lái dāng miàn  
或在梦中，如来阿弥陀佛，如来当面  
zì jiàn pì rú shàng tóu mèng nán zǐ zì xiǎng wéi zhù zài  
自见。譬如上头梦男子，自想为住在  
kōng bù xiǎng yè yì bù xiǎng zhòu qí yǎn gēn bù wéi bì  
空，不想夜亦不想昼，其眼根不为壁  
qiáng suǒ zhē bù wéi yīn míng suǒ bì bá bēi pú sà  
墙所遮，不为阴冥所蔽。拔陂，菩萨

yì ěr zuò yì xíng rú shì rú shì yú fó jiè zhōng  
亦尔，作意行如是。如是于佛界中  
jiān suī yǒu xū mí shān yǒu zhē jiā bàng mó hē zhē jiā  
间，虽有须弥山，有遮迦谤摩呵遮迦  
bàng shān jí yú hēi shān bù néng zhē qí yǎn shì yì  
谤山，及余黑山，不能遮其眼视，亦  
bù néng zhē qí yì pú sà yì wèi dé tiān yǎn shì jiàn  
不能遮其意。菩萨亦未得天眼，视见  
ē mí tuó fó yì bù dé tiān ěr tīng wén ē mí tuó  
阿弥陀佛；亦不得天耳，听闻阿弥陀  
fó shuō jīng yì wèi dé shén zú dé wǎng dào ē mí tuó  
佛说经；亦未得神足，得往到阿弥陀  
fó guó pú sà yì bù cóng shì xià shì wǎng shēng bī dàn  
佛国。菩萨亦不从是下世往生彼，但  
zì gù zhù shì shì jiàn ē mí tuó fó rú lái yì wén  
自故住是世，见阿弥陀佛如来，亦闻  
qí shuō fǎ rú wén fèng xíng pú sà biàn cóng shì dìng yì  
其说法如闻奉行。菩萨便从是定意，  
wù rú suǒ wén fǎ biàn wéi rén guǎng shuō  
寤如所闻法，便为人广说。

bá bēi pì rú rén cóng suí shā lí wén yǒu hǎo  
拔陂，譬如人，从随沙离闻有好  
nǚ zì xū wén fù yǒu dì èr nán zǐ wén yǒu hǎo nǚ  
女字须闻；复有第二男子，闻有好女  
zì ā fán hé lì fù yǒu dì sān nán zǐ wén yǒu hǎo  
字阿凡和利；复有第三男子，闻有好

nǚ míng wéi lián huá sè      cóng wén zhǎn zhuǎn zhù wū zhuǎn zì  
女名为莲华色，从闻展转著污转自  
zuò tān      shì zhū nán zǐ jiē wèi jiàn hǎo nǚ      dàn yáo wén  
作贪。是诸男子皆未见好女，但遥闻  
shǔ shù qǐ yì shēng niàn      biàn yǒu yín qǐ      cóng wò biàn mèng  
数数起意生念，便有淫起；从卧便梦  
jiàn      biàn wǎng dào nǚ chù      shì gù luó yuè zhī chéng zhōng nán  
见，便往到女处。是故罗阅祇城中男  
zǐ      rú shì qǐ yì      rú shì biàn jiàn      yǔ gòng huì hé  
子，如是起意，如是便见，与共会合，  
biàn luàn xí yín fǎ      xiǎo jìng biàn wù gù      shí rú wén rú  
便乱习淫法，晓竟便寤故，识如闻如  
zhī      bá bēi      wéi rǔ shuō rú shì      cóng shì yīn yuán rú  
知。拔陂，为汝说如是，从是因缘如  
shì fǎ shuō      cóng shì bù hái      shòu bié yú wú shàng jué  
是法说，从是不还，受别于无上觉  
dào      wǒ fù wéi qí shuō      dāng lái yú hòu jiǔ yuǎn      dāng  
道。我复为其说，当来于后久远，当  
míng wéi shàn wù rú lái wú suǒ zhù zhèng jué      qí rén dàn  
名为善寤如来无所著正觉。其人但  
dé zì yì jiàn xiǎng      rú shì zhèng jiàn      rú shì pú sà  
得恣意见想，如是正见。如是菩萨，  
bá bēi      yì rú shì zhù zài shì shì jiān      bǐ yǒu ē mí  
拔陂，亦如是住在是世间，彼有阿弥  
tuó fó      yǐ wén shǔ shù niàn      biàn jiàn rú lái ē mí tuó  
陀佛，已闻数数念，便见如来阿弥陀

fó jiàn zài      fó miàn jiàn zhù shàng dìng yì      jiàn biàn nán wèn  
佛见在，佛面见住上定意，见便难问

rú lái      cóng hé fǎ huì pú sà dé shēng shì shì      ē  
如来：从何法会菩萨得生是世？阿

mí tuó fó biàn wéi zhū pú sà shuō yán      cháng niàn fó yì  
弥陀佛便为诸菩萨说言：常念佛意

shàn xí bù shě      cháng xíng huàn zuò biàn dé shēng shì fó guó  
善习不舍，常行幻作便得生是佛国。

hé děng cháng niàn fó niàn rú lái fǎ bú wàng      jīn shì rú  
何等常念佛念如来法不忘？今是如

lái wú suǒ zhù zhèng jué      shēn yǒu sān shí èr dà rén xiàng  
来无所著正觉，身有三十二大人相，

zǐ mó jīn sè shēn      rú jìng míng yuè shuǐ jīng zhū shēn      pì  
紫磨金色身，如净明月水精珠身，譬

rú zhòng bǎo suǒ yīng luò      zài zhòng dì zǐ zhōng dú shuō fǎ  
如众宝所瓔珞，在众弟子中独说法，

rú shì wéi qí chéng shuō      hé yǐ wú suǒ huài gù      hé  
如是为其诚说：何以无所坏故？何

suǒ bú huài bài zhě      dì shuǐ huǒ fēng shén tiān fàn wáng      shì  
所不坏败者？地水火风神天梵王，是

jiē bù wáng sè tòng xiǎng xíng shí      rú yǒu niàn rú lái      yīn  
皆不亡色痛想行识。如有念如来，因

yuán rú kōng      kōng biàn wéi yǐ dé      shì wéi niàn fó yì  
缘如空，空便为已得，是为念佛意。

pú sà cháng wù yì shě qí dìng      bá bēi      rǔ yòng shì biàn  
菩萨常寤已舍其定。拔陂，汝用是便

dào bǐ suǒ cóng dào biàn shuō shì shì cóng yǒu shì rú shì  
到彼所，从到便说是事，从有是如是  
fǎ shuō kě shǐ shòu bié bú fù hái duò yú wú shàng dé  
法说，可使受别不复还堕，于无上得  
zhèng jué bá bēi yì rǔ jí mó hē jiā shè jí yīn  
正觉。拔陂，亦汝及摩呵迦叶，及因  
tuó dá pú sà jí xū shēn tiān zǐ yì jí yú yú  
陀达菩萨，及须深天子，亦及余，于  
shì dìng yì yǒu dé zhě  
是定意有得者。

bá bēi guò qù jiǔ yuǎn yǒu yī nán zǐ yú kuàng  
拔陂，过去久远有一男子，于旷  
yě zé zhōng biàn dà jī fù kě yú zé zhōng biàn dé wò  
野泽中便大饥复渴，于泽中便得卧，  
mèng dé hǎo fàn shí jí yì bǎo shí suǒ jī kě biàn bǎo  
梦得好饭食极意饱食，所饥渴便饱；  
shì wù zì yì shēn báo mǎn biàn zì jì shì fǎ pì rú  
适寤自意身饱满，便自计是法。譬如  
mèng shí qí rú shì guān biàn rěn shòu bié yú fó fǎ pú  
梦食，其如是观便忍受别；于佛法菩  
sà yì rú shì jū jiā huò xué wén fó suǒ zài fāng cháng  
萨亦如是，居家或学闻佛所在方，常  
zhì yì dāng niàn qí fāng cháng yuàn yù jiàn fó mò qǔ xiǎng  
至意当念其方，常愿欲见佛莫取想，  
yú tāi yì mò xiǎng zì yǒu shēn cháng zhù kōng xiǎng yǒu xiǎng  
于胎亦莫想自有身，常住空想，有想



dāng xiǎng niàn fó cóng yǐ kōng xiǎng biàn yǐ zhù yǐ néng xiǎng  
当想念佛，从以空想便以住；以能想

niàn fó jìng rú liú lí bǎo zhōng zūn rú shì niàn biàn jiàn  
念佛，净如琉璃宝中尊，如是念便见

rú lái bá bēi pì rú rén cóng běn shēng guó dào tāo  
如来。拔陂，譬如人从本生国到他

fāng jiǔ jiǔ hái niàn běn suǒ shēng guó yóu xì suǒ jiàn lè  
方，久久还念本所生国游戏所见，乐

wò biàn mèng hái gù guó biàn yóu xì shēng xiǎng rú gù suǒ  
卧便梦还故国，便游戏生想如故所

dào chù yú guó zhōng zì yì xì wù biàn wéi qīn jìn jí  
到处，于国中恣意戏；寤便为亲近及

zhī shí zuǒ yòu shì rén shuō yán wǒ wǎng rú shì wǒ jiàn  
知识左右侍人说言：我往如是，我见

rú shì wǒ suǒ dào dào suǒ zuò dào rú shì bá bēi  
如是，我所到到所作到如是。拔陂，

pú sà yì rú shì jū jiā jí xué wén fó suǒ zài fāng  
菩萨亦如是，居家及学闻佛所在方，

cháng dāng niàn qí fāng yuàn cháng yù jiàn fó rú shì niàn pú  
常当念其方，愿常欲见佛。如是念菩

sà huì jiàn rú lái jìng rú liú lí bǎo zhōng zūn  
萨，会见如来净如琉璃宝中尊。

bá bēi pì rú guān wū lù bǐ qiū qǔ bàn huài  
拔陂，譬如观污露比丘，取半坏

bài sè zhù qí qián biàn jiàn yǐ qīng hēi yì jiàn huài  
败色著其前，便见已青黑，亦见坏，

yì jiàn kōng suí rú yān dàn jiàn bái gǔ zài qián shì gǔ  
亦见空随如烟，但见白骨在前。是骨  
cóng hé lái shuí chí zhù shì shuí suǒ zuò shì jiē yì  
从谁来谁持著？是谁所作？是皆意  
suǒ zuò ěr bá bēi pú sà yì rú shì chí fó bù  
所作耳！拔陂，菩萨亦如是，持佛不  
guī tuō zhù zài shì dìng yì suǒ xiàng fāng biàn yuàn jiàn  
归他，住在是定意，所向方便愿见  
fó qí fāng yǒu fó zhě jí jiàn rú lái shēn hé yǐ  
佛，其方有佛者即见如来身。何以  
gù yǐ yǐ zhù dìng gù fù yǐ chí fó gù zhù zài shì  
故？以倚著定故。复已持佛故住在是  
dìng yǐ fó wēi shén fù jǐ dìng lì zì fù yǐ sù  
定，以佛威神、复已定力、自复以宿  
gōng dé zuò sān lìng xī jiàn rú lái bá bēi pì rú  
功德作三，令悉见如来。拔陂，譬如  
rén nián shàng shǎo lè zì wěn shì jìng qì shòu má yóu jìng  
人年尚少，乐自拉拭净器受麻油，净  
qì shòu qīng shuǐ xīn mó jìng ruò yú shuǐ jīng qì zì guān qí  
器受清水新磨镜，若于水精器自观其  
shēn xī yú shì zhōng jiàn qí xíng bá bēi rǔ níng wèi  
身，悉于是中见其形。拔陂，汝宁谓  
shì rén xíng rù yóu shuǐ jìng shuǐ jīng qì fǒu ruò yǐ  
是人形入油、水镜、水精器否？若已  
zài qí zhōng yē  
在其中耶？

duì yán rú lái fǒu wǒ wèi nèi bù kě dé  
对言：如来，否！我谓内不可得，  
jí má yóu shuǐ jìng shuǐ jīng xī jiàn yǐng zhù qí qián  
及麻油、水镜、水精悉见影住其前，  
yì bù cóng guāng zhōng lái yì bù cóng shēn zhōng chū  
亦不从光中来，亦不从身中出。

fó yán shàn zāi shàn zāi bá bēi shí rú  
佛言：善哉！善哉！拔陂，实如  
shì yǐ jìng sè yǐ fēn bié zhū pú sà yù jiàn fó yì  
是，以净色已分别，诸菩萨欲见佛易  
wú nán jiàn jí néng wèn dé wèn néng duì suǒ wén nèi xǐ  
无难见，即能问得问能对，所闻内喜  
qí fù nèi ěr shì zhū fó cóng hé lái wǒ dào hé  
其复内尔。是诸佛从何来？我到何  
suǒ shì jiē wú cóng lái zhī rú lái wú cóng qù yún  
所？是皆无从来，知如来无从去，云  
qí zì shēn qí fù shēng yì ěr dàn yì xíng shì sān jiè  
其自身其复生意尔，但意行是三界  
ěr wǒ yù guān tiān yì jí jiàn tiān yì yì zuò fó yì  
耳！我欲观天意即见天，以意作佛亦  
yǐ yì jiàn dàn shì wǒ yì wéi fó rú lái dàn yì ěr  
以意见。但是我意，为佛如来但意耳！  
jí wǒ shēn yì yě yǐ yì jiàn fó yì bù néng jiàn yì  
及我身意也。以意见佛，意不能见意，  
yì bù néng zhī yì yì xiǎng wéi wú zhì bù xiǎng yì wéi  
意不能知意，意想为无智，不想意为

ní huán shì fǎ wú jiān jiē cóng zì kě qǐ zì kě  
泥洹。是法无坚，皆从自可起，自可  
xī kōng qiú zì kě yì wú yǒu bá bēi pú sà yì  
悉空，求自可亦无有。拔陂，菩萨亦  
rú shì zhù zài qí dìng  
如是住在其定。

bá bēi yǒu sì fǎ pú sà jí dé shì dìng hé  
拔陂，有四法菩萨疾得是定。何  
děng wéi sì yī wéi wú yāng xìn èr wéi jīng jìn wú néng  
等为四？一为无央信，二为精进无能  
dǎi sān wéi xiá bú shòu bǐ jiào sì wéi qīn shàn yǒu  
逮，三为黠不受彼教，四为亲善友。

bá bēi shì wéi sì fǎ pú sà yòng jí dé shì dìng  
拔陂，是为四法，菩萨用疾得是定。

fù yǒu sì fǎ pú sà jí dé shì dìng cháng qiú jiàn  
复有四法，菩萨疾得是定，常求见

fó chángyuàn wén fǎ jì wú suǒ zhù qiú fó yì bú  
佛，常愿闻法，计无所住，求佛意不

wàng pú sà yòng shì sì fǎ jí dé shì dìng fù yǒu sì  
忘，菩萨用是四法疾得是定。复有四

fǎ hé děng wéi sì bú lè sù yán bú lè yǒu rén  
法。何等为四？不乐俗言，不乐有人

shí bú yù shì lè bú dào shuì wò shì dàn chú dà  
识，不欲世乐，不到睡卧试，但除大

xiǎo biàn jí fàn shí jí jīng xíng bù shí huì sì bèi jí  
小便及饭食时及经行，不识会四辈及

yú zhòng cháng yǐ fǎ bù shī zhuǎnzēng bú lè hào sè jí  
余众，常以法布施转增，不乐好色及

dài yù lì shì wéi sì fǎ pú sà jí dé shì dìng  
待遇利。是为四法，菩萨疾得是定。

fù yǒu sì fǎ jí dé shì dìng cháng zuò fó xíng xiàng cì  
复有四法疾得是定：常作佛形像，次

huà zuò qí hǎo cháng chí shì dìng yì yì yì lè shì  
画作其好；常持是定意，亦以意乐是

dìng zhù jiǔ cháng zhǐ yì shū shòu fèng xíng shì dìng qǐ  
定住久长止；亦书受奉行，是定起；

qì qǐ kě yì wú qǐ kě fǎ biàn zhù wú shàng dú zūn  
弃绮可意无绮可法，便住无上独尊

dào cháng yíng hù rú lái jiào lìng dì bú wàng shì wéi sì  
道，常营护如来教令谛不忘。是为四

fǎ pú sà yòng jí dé shì dìng  
法，菩萨用疾得是定。

fó ěr shí zhī shì yì biàn shuō jì yán  
佛尔时知是义，便说偈言：

dāng shēng xìn yú zūn lìng mò wèi fǎ suǒ kōng shuō  
当生信于尊令，莫畏法所空说，

xíng jīng jìn duàn jié wò mǎn sān yuè dāng zuò xíng  
行精进断截卧，满三月当坐行。

cháng shuō fǎ zūn suǒ yán piān jiào lìng yǎn qí gōng  
常说尊所言，偏教令演其功，

mò lè zhù jiàn dài yù wú suǒ zhù dé shì fǎ  
莫乐著见待遇，无所著得是法。

zǐ mó sè xiàng bǎi fú      cháng zuò niàn fó zài qián  
紫磨色相百福，常作念佛在前，  
huān xǐ guāng yī qiè zhào      xíng jí hǎo rú jīn zhū  
欢喜光一切照，形极好如金珠。  
guò qù fó jí wèi lái      cháng dāng niàn chā shǒu zhù  
过去佛及未来，常当念叉手住，  
yì jiàn zài rén tiān zūn      xī gōng jìng shàn fǎ niàn  
亦见在人天尊，悉恭敬善法念。  
cháng dài yù yú dé wáng      yǐ huá xiāng sǎn qí xíng  
常待遇于德王，以华香散其形，  
yǔ yǐn shí cháng jìng xīn      qiú shì dìng dāng ā nán  
与饮食常净心，求是定当阿难。  
gǔ chuī zēng jí qín sè      cháng zuò lè wú liàng xiàng  
鼓吹增及琴瑟，常作乐无量像，  
zào xǐ yuè wú shù xǐ      cháng yuàn qiú wú jí dìng  
造喜悦无数喜，常愿求无极定。  
cháng zào zuò wú bǐ xíng      hǎo fēn bié xiàng jù hǎo  
常造作无比形，好分别相具好，  
jīn sè shēn lǐ qīng jìng      yù yuàn dìng shì hé nán  
金色身礼清净，欲愿定是何难？  
suǒ niàn fǎ cháng niàn zuò      jìng jié jiè wén yù qiú  
所念法常念作，净洁戒闻欲求，  
xié shì jù huài sǎn qì      yú shì dìng dé bù jiǔ  
偕事聚坏散弃，于是定得不久。  
mò shēng ráo yú yǒu xíng      xíng cí xīn jù yī hù  
莫生娆于有形，行慈心具依护，

qiě dāng guān yù shàn kǔ      qiú shì dìng dé bù jiǔ  
且当观欲善苦，求是定得不久。

shēng yì xǐ yú shuō fǎ      xiāng shì zūn cháng lǐ zūn  
生意喜于说法，相待尊常礼尊，

mò qǐ kě qì tān qiān      yú fǎ shuō mò jí nòng  
莫绮可弃贪慳，于法说莫疾弄。

rú shì lìng shàn kě dài      suǒ shēng miè rú lái shuō  
如是令善可待，所生灭如来说，

wú shù fó xī suǒ jiào      suǒ qiú dìng mò wéi nán  
无数佛悉所教，所求定莫为难。

bá bēi      pú sà dāng yú shuō fǎ bǐ qiū gōng jìng  
拔陂，菩萨当于说法比丘恭敬，

cháng dāng lǐ yù jù zuò dài rú zūn      yú shì dìng biàn wéi  
常当礼遇具作待如尊，于是定便为

jìn      bá bēi      pú sà yǒu yú shuō jīng bǐ qiū luàn yì  
进。拔陂，菩萨有于说经比丘乱意，

yǒu niàn jí yuàn hèn wú qīng jìng xīn      bá bēi      zhòng fēi yì  
有念嫉怨恨无清净心。拔陂，众非义

suǒ zǎi lìng xǔ      pú sà dé shì dìng yì      zhì dé zūn mǎn  
所载令许，菩萨得是定意，至德尊满

dào yì zhōng wú shì      bá bēi      pì rú yǒu yǎn nán zǐ  
道义终无是。拔陂，譬如有眼男子，

jìng yè wú yún wù      yú yè bàn shí yǎng tóu shì shàng biàn  
净夜无云雾，于夜半时仰头视上，便

jiàn wú shù xīng xiù      bá bēi      pú sà yì rú shì shòu  
见无数星宿。拔陂，菩萨亦如是，受

hù fó fǎ zhě guān yú yì zài dōng fāng jiàn wú shù fó  
护佛法者观于意，在东方见无数佛，  
wú shù bǎi wú shù qiān wú shù wàn wú shù yì bǎi  
无数百、无数千、无数万、无数亿百  
qiān qiú jiàn shèn yì yǎn jīng suǒ guān jiàn bá bēi pì  
千，求见甚易眼精所观见。拔陂，譬  
rú lái zhèng jué yǎn yī qiè zhī yī qiè jiàn pú sà yì  
如来正觉眼，一切知一切见；菩萨亦  
rú shì yú shì jiàn zài fó zhù zhèng dìng yì cóng huàn wén  
如是，于是见在佛住正定意，从幻闻  
jù xíng cóng jīng jìn wú xié jù xíng bù shī jù xíng  
具行，从精进无偕具行，布施具行，  
jiè dù jù xíng rěn rǔ jù xíng chán yì jù xíng xiá  
戒度具行，忍辱具行，禅意具行，黠  
dù dìng jù xíng dé tuō xiá jù xíng dù wú shàng xiá jù  
度定具行，得脱黠具行，度无上黠具  
xíng  
行。

fó ěr shí jiě shì yì shuō jì yán  
佛尔时解是义说偈言：

yǒu yǎn guān shàng shì kōng yú jìng yuè zhōng yè qǐ  
有眼观上视空，于净月中夜起，  
jiàn wú shù yì qiān lǐ suī xiǎo míng yì zài shí  
见无数亿千里，虽晓明意在识。  
dìng yì ěr pú sà dé jiàn wú shù qiān fó guó  
定意尔菩萨得，见无数千佛国，



cóng dìng wù yì gù shí      yì yú zhòngshuō guó hǎo  
从定寤意故识，亦于众说国好。

dìng yǎn jìng cì jué shì      wú bì zhàngguān shí fāng  
定眼净次觉视，无蔽障观十方，

shèng kě ài wéi jué yǎn      shì dìng jìng yòng jiàn zūn  
胜可爱为觉眼，是定净用见尊。

zūn wú shí xiǎngguān shì      guān shí fāng sān shì zūn  
尊无时想观世，观十方三世尊，

duàn dú jìng wú tāi xiàng      yuàn tīng shàn xué shàng dé  
断毒净无胎相，愿听善学上德。

yì tīng fǎ kuài shènliáng      kě jí niàn kōng zhǐ yào  
亦听法快甚凉，可疾念空止要，

wǒ shì fǎ yuàn yǔ jù      ān lè zhòngyuàn wéi fó  
我是法愿与俱，安乐众愿为佛。

rú wú liàng pú sà sè      jiàn fó guó yì wàn shù  
如无量菩萨色，见佛国亿万数，

pú sà ěr dé dìng hòu      jiàn wú yāng zhū zūn xíng  
菩萨尔得定后，见无央诸尊形。

yǒu yì xué biàn cí rén      cóng wǒ wén xī chí xíng  
有意学遍慈仁，从我闻悉持行，

shì dìng ěr pú sà dé      wú shù bǎi fǎ bù chí  
是定尔菩萨得，无数百法不持。

xìn xiū cán shēngxiǎng ài      xī yuǎn qì shì suǒ kě  
信羞惭生想爱，悉远弃世所可，

hé bù zuò shì fǎ shī      cóng shì dé jìng zhǐ dì  
何不作世法施，从是得净止地。

bá bēi pú sà dé dìng yì dāng qǐ dìng yì shēng  
拔陂，菩萨得定意，当起定意生

jīng jìn pì rú chuán mǎn zhōng zhū bǎo yǐ dù dà hǎi cū  
精进。譬如船满中诸宝，已度大海粗

jí cǐ àn chuán jìn yú àn biān méi yú shì yán fú tí  
及此岸，船近于岸边没，于是阎浮提

rén dāng dà jǔ shēng chēng yuàn chēng fù bēi kū wǒ cáo  
人，当大举声称怨，称复悲哭：我曹

yǐ pín zhòng bú jiàn hǎo bǎo bá bēi yú shì dìng yì  
已贫，众不见好宝。拔陂，于是定意

kě wén yǐ yuǎn bú fù shū bù dú bù fěng bù xíng yì  
可闻已远，不复书不读不讽不行，亦

bù qiú yì bǐ qiū bǐ qiū ní jí yōu pó sāi yōu  
不求义。比丘、比丘尼及优婆塞、优

pó yí qí guó chù xī zhū tiān shì jiē dà chū shēng chēng  
婆夷，其国处悉诸天世，皆大出声称

yuàn dāng fù bēi kū wǒ cáo xī yǐ kōng pín zhòng bú  
怨，当复悲哭：我曹悉已空贫，众不

jiàn shì fǎ shī shì yǐ yǒu shì shēn miào dìng yì qīn fó  
见是法施。世已有是深妙定意，亲佛

suǒ jiào fó suǒ chēng yù fó suǒ zūn shuō wén yǐ bù  
所教，佛所称誉，佛所尊说，闻已不

shū qǔ yì bù fěng shòu yì bù dú fù bù xíng  
书取，亦不讽受，亦不读，复不行，

yì bú zhù lè tīng qí mǎn hài zhì bú yù jù wén  
亦不住，乐听绮满害智，不欲具闻，

bù qǔ duō zhì suī wén bú yù yì bú lè qǔ shì dìng  
不取多智，虽闻不欲亦不乐取是定。

bá bēi pì rú yú rén shǎo xiá ruò yǒu rén lái  
拔陂，譬如愚人少黠，若有人来

yǐ zhān tán shòu yǔ zhī chī rén shēng bú jìng xiǎng xiá rén  
以梅檀授与之，痴人生不净想，黠人

biàn wéi qí shuō shì zhān tán jí hǎo xiāng hé wéi yú shì  
便为其说：是梅檀极好香，何为于是

shēng bú jìng xiǎng hé bù xiù zhī wén qí hǎo xiāng  
生不净想？何不嗅之？闻其好香，

hé bù shì zhī jiàn qí hǎo sè biàn zì jiā qí bí bú  
何不视之？见其好色便自挟其鼻，不

yù wén xiāng gù bì qí yǎn gù bú yù shì xiāng sè  
欲闻香故，闭其眼故，不欲视香色。

shuō shì dìng shí yì rú shì wú jiè zhě bú lè yù yuǎn  
说是定时亦如是，无戒者不乐欲远，

bú lè shòu yī xí wú huì tòng wáng qí zhì dào chán biàn  
不乐受已习，无慧痛亡其智，到禅便

yī zhù tāi guī tāi shì bèi wén shì dìng yì yì bú xìn  
猗著胎归胎。是辈闻是定意，亦不信

yì bú yòng yì bù suí yì bù shēng nèi xǐ fù chū shēng  
亦不用亦不随，亦不生内喜，复出声

yán yú zhòng biàn zuò yuàn shàn zāi jīn xué guāng míng shàng  
言，于众便作愿：善哉！今学光明尚

néng ěr jīn shì yǒu gāo bǐ qiū pì rú ā nán shì jīng pì  
能尔今世有高比丘譬如阿难是经譬

rú lú zhōng huǒ      qù zhòng yú píng chù gèng shuō fēi dì      shì  
如炉中火。去众于屏处更说非谛：是  
jīng yù wén qiǎo luàn ěr      shì fēi fó suǒ shuō  
经欲闻巧乱耳！是非佛所说。

bá bēi      pì rú gǔ rén dào yú míng rén biān      chū  
拔陂，譬如贾人到愚冥人边，出  
jué hǎo mó ní zhū yǐ shì chī rén      shì chī rén wèn zhǔ  
绝好摩尼珠以视痴人。是痴人问主：  
shì zhū jià zhí jǐ suǒ      qí zhǔ yán      rú shì zhū yú yè  
是珠价直几所？其主言：如是珠于夜  
zuò guāng      yǐ bǎo mǎn qí míng chù      zé shì zhū yú jiǎ zǐ  
作光，以宝满其明处。则是珠于贾子  
cáo biàn xiào xì cháo zhū zhǔ biàn dù liàng mó ní zhū      fù  
曹便笑戏嘲珠主便度量摩尼珠，复  
yán huò zhǔ      shì zhū báo yī niú bǎo      zé dāng shì qí jià  
言货主：是珠薄一牛宝，则当是其价  
ěr      bá bēi      yì rú shì      yú hòu yǒu shì pú sà dìng  
耳！拔陂，亦如是，于后有是菩萨定，  
rú yǒu bī qiū      néng chí xìn jiān duō yù xué      zhí yú fèng  
如有比丘，能持信坚多欲学，直于奉  
xíng cán yú yí      yù qiú dù duō wén yǒu xiá      shēn niàn xíng  
行惭于疑，欲求度多闻有黠，深念行  
cí dé āi      shì dìng zì zài chù      shuō rú shì dìng wéi kě  
慈得哀，是定自在处，说如是定为可  
jiǔ zhù      yǒu chī zhě      yú qián guò shèng wèi cháng yǒu xíng  
久住。有痴者，于前过胜未尝有行，

wèi cháng yǒu fú dé zì dà duō jí yòng lì zì qǔ yù  
未尝有福德，自大多嫉用利自取，欲  
zuò shì míng shǎo wén běn wú shàn xué shì cáo bèi wén shì  
作世名，少闻本无善学。是曹辈闻是  
dìng yì bù chí yì bú xìn yì bù xíng yì bú lè shòu  
定，亦不持亦不信，亦不行亦不乐受，  
fù chū shēng yán shèn kě guài shì cáo bǐ qiū hé yī bù  
复出声言：甚可怪！是曹比丘何一不  
cán shì bǐ qiū hé yī bù jiě wén shì cáo shì qiǎo  
惭？是比丘何一不解？闻是曹世巧  
yán yǎ cí qiáng shuō yán shì fó suǒ dào bá bēi wǒ yǐ  
言雅辞强说言是佛所道。拔陂，我已  
gù wéi ruò zhòng shuō lìng rǔ míng jiě jí tiān rén shì bá  
故为若重说，令汝明解及天人世。拔  
bēi ruò yǒu rén yǐ shì zhòng sān qiān rì yuè mǎn zhōng qī  
陂，若有人以是重三千日月，满中七  
bǎo shī yǔ zhū fó rú lái zhèng jué bù wén shì dìng zhě  
宝施与诸佛如来正觉，不闻是定者；  
ruò yǒu pú sà wén shì dìng yì yǐ wén fù yán shì fú  
若有菩萨闻是定意，已闻复言，是福  
dú duō  
独多！

fó ěr shí jiě shì yì biàn shuō jì yán  
佛尔时解是义，便说偈言：

yī qiè shì zhòng sān qiān xī shī yǔ mǎn zhōng bǎo  
一切是重三千，悉施与满中宝，

yuàn zuò fó rú shì xíng      cháng yú shì wú shuāng èr  
愿作佛如是行，      常于世无双二。

qí néng yǒu dé cǐ jīng      shàn dìng yì fó suǒ zūn  
其能有得此经，      善定意佛所尊，

wén biàn xìn shòu fèng xíng      jí fú kuài dú jí zūn  
闻便信受奉行，      及福快独极尊。

nìng tiáo yì cháng zì shì      shōu yì xié wú dìng gēn  
佞调意常自是，      收意邪无定根，

cháng qiú huì è zhī shí      zhuǎn xiāng jiào bú xìn shì  
常求会恶知识，      转相教不信是。

lòu wú jiè è fǎ jù      zì kě zú jiān zhù chí  
漏无戒恶法具，      自可足坚住痴，

zhuǎn xiāng qiàng wèi kě tuō      gǎn huài bài shèng suǒ jiào  
转相踰谓可脱，      敢坏败胜所教：

shì jīng fēi fó suǒ shuō      fǎ wáng yì wú shì yán  
是经非佛所说，      法王亦无是言。

gǎn chū shì è shēng shuō      è zuò jù bù jiǎn yì  
敢出是恶声说，      恶作具不捡意。

yǒu dāng jiàn dà xióng zūn      sān shì jiāng guāng wú liàng  
有当见大雄尊，      三世将光无量，

shì yì chū wéi shì bèi      shì jiē wéi chí fǎ xué  
是义出为是辈，      是皆为持法学。

yǐ wén shì shēn miào jīng      wén biàn shòu nèi shēng xǐ  
已闻是深妙经，      闻便受内生喜，

shì cáo bèi kě mò yí      bù yōu hòu bù wéi fó  
是曹辈可莫疑，      不忧后不为佛。

yǒu jiè jù qīng jìng xíng      yǒu xìn xī zhí wú xié  
有戒具清浄行，有信悉直无邪，  
kǒu shuō fǎ rú hǎi liú      wǒ suǒ shuō wéi shì xián  
口说法如海流，我所说为是贤。

yīn shì  
音释

bēi      bō wéi qiē      lǒu      lǚ kǒu qiē      xiān  
陂（波为切）。篋（吕口切）。暹  
xī lián qiē      pī      piān yí qiē      wěi      wéi wěi  
（息廉切）。彘（篇夷切）。痲（韦委  
qiē chuāng wěi yě      xiá      hú bā qiē huì yě      qiān      kǔ  
切疮痲也）。黠（胡八切慧也）。擊（苦  
xián qiē      lè      lín zhí qiē yǔ lì tóng      diē      tú  
闲切）。伪（林直切与力同）。跌（徒  
jié qiē chà diē yě      jù      qí nì qiē shèn yě      wěn  
结切差跌也）。剧（奇逆切甚也）。扞  
shì      wèn wǔ fēn qiē shì shǎng zhí qiē wěn shì kāi mó  
扞（扞武粉切扞赏职切扞扞揩摩  
yě      jiā      hú jiá qiē cáng yě      cháo      zhú jiāo qiē  
也）。挟（胡颊切藏也）。嘲（竹交切  
yǔ cháo tóng yán xiāng tiáo yě      bó      bó gè qiē mào yì  
与嘲同言相调也）。博（伯各切贸易  
yě      dàn      tú gǎn qiē      nòu      rǔ zhū qiē  
也）。惛（徒敢切）。孺（汝朱切）。